



## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

### PROJET DE VOYAGE

## VIETNAM AUTREMENT EN 21 JOURS ET 20 NUITS

**Code : HVA 00028**

#### L'esprit du voyage:

C'est une véritable invitation à une découverte des différentes facettes du Vietnam. Le Vietnam; pays riche d'histoire, de culture, de tradition, de diversité de paysages et surtout de l'hospitalité. Notre périple du Sud au Nord débutera par la ville animée de Saigon et le Delta du Mékong avec les luxuriants vergers, les villages typiques au bord des canaux et les marchés flottants au fil de l'eau. En passant par la ville poétique de Da Lat nommée " la suisse au Vietnam", nous effectuons une pose farniente sur les plus belles plages à Nha Trang. Poursuite par une étape intermédiaire à Hoi An et Hué; ces deux anciennes villes nonchalantes abritent de nombreux formidables vestiges historiques et culturels.

Nous continuons notre périple par l'envoûtante capitale de Hanoi, puis la boucle des pitons rocheux du Nord-Est; région d'une rare beauté où peuplent de nombreuses mosaïques ethniques vivant encore de tradition ancestrale. Le pittoresque lac Ba Be, la plus belle chute d'eau du Vietnam Ban Gioc, l'ancienne RC4 inscrite dans l'histoire de l'Indochine, Lang Son – une petite ville commerçante animée derrière la frontière chinoise. En fin, la beauté sans égal de deux sites naturels baie d'Ha Long maritime et terrestre terminera un voyage idyllique !

#### Centre d'intérêt:

- Voyage privatif et 100% sur mesure
- Contempler la beauté de la nature et des paysages
- Nuit chez l'habitant dans des maisons typiques de chaque région du Vietnam
- Découverte de la culture, de la tradition et du mode de vie des Vietnamiens
- Rencontre chaleureuse avec des populations locales
- Séjour balnéaire à Nha Trang
- Croisière inoubliable dans la baie d'Ha Long avec nuitée à bord d'une belle jonque de style oriental
- Visite des marchés flottants originaux dans le Delta du Mékong



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

## Programme en bref:

Itinéraires	Hébergement	Repas inclus
<b>Jour 01 : Saigon - Arrivée</b>	-	D
<b>Jour 02 : Saigon - Découverte de la ville</b>	-	B, L
<b>Jour 03 : Saigon - My Tho - Ben Tre - Can Tho</b>	-	B, L
<b>Jour 04 : Can Tho - Saigon → Nha Trang</b>	-	B, L
<b>Jour 05 : Nha Trang - Découverte</b>	-	B, L
<b>Jour 06 : Nha Trang - Da Lat</b>	-	B, L
<b>Jour 07 : Da Lat - Découverte - Saigon</b>	-	B, L
<b>Jour 08 : Saigon → Da Nang - Hoi An</b>	-	B, L
<b>Jour 09 : Hoi An - Sanctuaire de My Son - Hoi An</b>	-	B, L
<b>Jour 10 : Hoi An - Da Nang - Col des nuages - Hue</b>	-	B, L
<b>Jour 11 : Hue - Découverte → Hanoi</b>	-	B, L
<b>Jour 12 : Hanoi - Découverte de la Capitale</b>	-	B, L
<b>Jour 13 : Hanoi - Thai Nguyen - Ba Be</b>	-	B, D
<b>Jour 14 : Ba Be - Découverte</b>	-	B, L, D
<b>Jour 15 : Ba Be - Cao Bang</b>	-	B, D
<b>Jour 16 : Cao Bang - Découverte</b>	-	B, L
<b>Jour 17 : Cao Bang - Lang Son</b>	-	B, L
<b>Jour 18 : Lang Son - Baie de Bai Tu Long - Croisière</b>	-	B, L, D
<b>Jour 19 : Baie de Bai Tu Long - Croisière - Ninh Binh</b>	-	B, Br
<b>Jour 20 : Ninh Binh - Découverte - Hanoi</b>	-	B, L
<b>Jour 21 : Hanoi - Voyage du départ</b>	-	B



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam

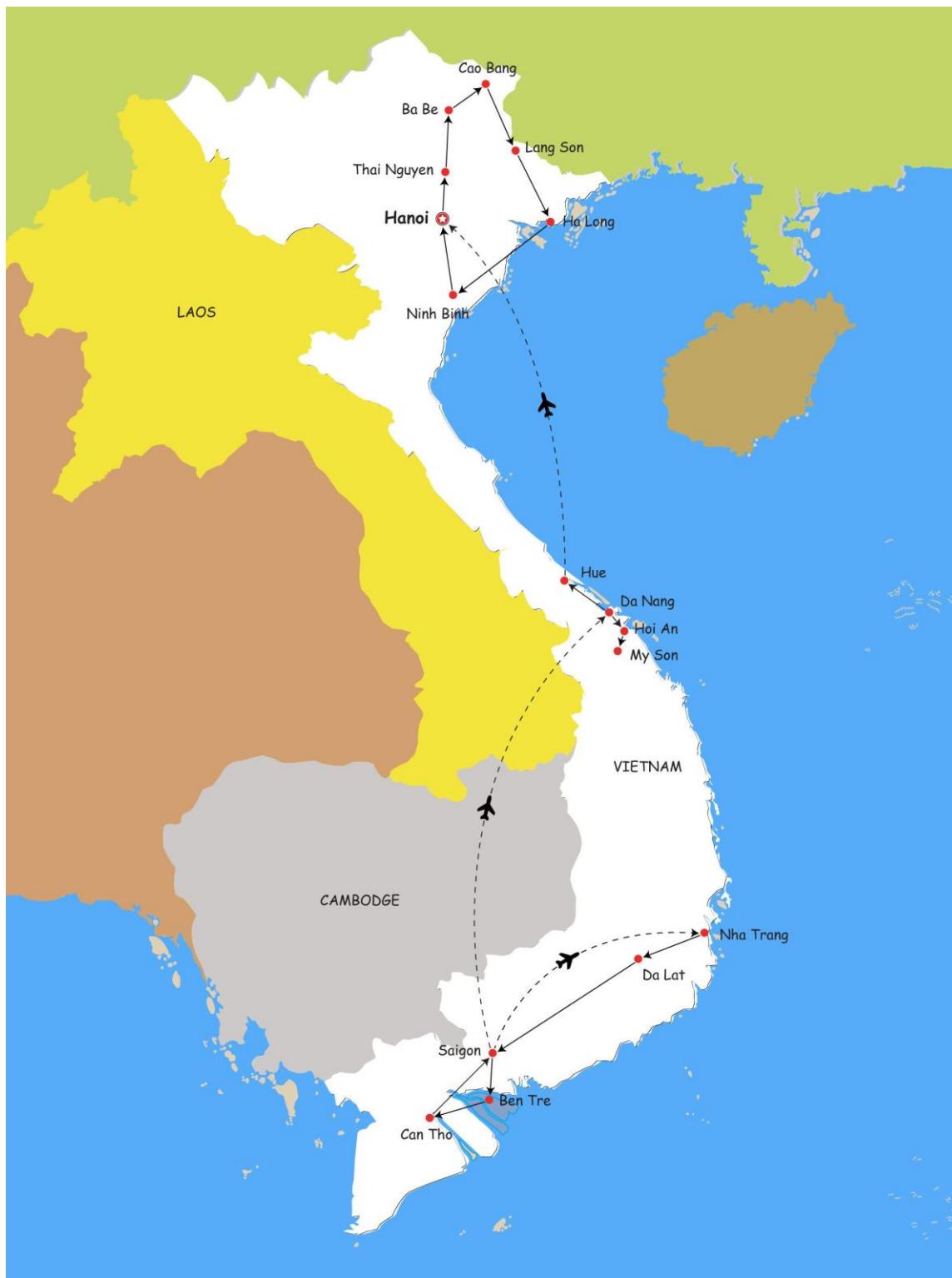
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09

**Mobile:** (0084) 981 88 39 80

**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)

**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

## Carte du voyage





# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

## Programme détaillé

### Jour 01 : Saigon - Arrivée (D)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *De l'aéroport de Tan Son Nhat - Hôtel : 10km~45' de route*

Accueil à l'aéroport par notre chauffeur et notre guide francophone, puis transfert vers le centre de la ville pour l'installation à l'hôtel. **Le reste de la journée est libre pour vous reposer ou pour faire une première découverte de la ville de Saigon.**

Dîner de bienvenue dans un bon restaurant de Saigon et nuit à l'hôtel dans le centre de la ville.



*Votre chambre d'hôtel est officiellement disponible à partir de 14h.*

### Jour 02 : Saigon - Découverte de la ville (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*

Après le petit déjeuner, vous commencez une belle journée de découverte de Saigon (rebaptisée Ho Chi Minh Ville) une cité active, trépidante, rebelle, commerçante, et désinvolte, elle reste toujours le poumon économique du pays. Vous commencez la visite de beaux bâtiments coloniaux tels que la Cathédrale Notre Dame « vue de l'extérieur », le bureau de poste de HO CHI MINH, le théâtre municipal « Vue à l'extérieur ». Puis nous visitons le Palais de Réunification, ancienne résidence du Président du Vietnam du Sud jusqu'au 30 avril 1975.



Après le déjeuner dans un restaurant local, nous visitons le musée de la Médecine traditionnelle qui s'appelle « Fito » - un des premiers musées privés au Vietnam. Là, vous trouvez près de 3.000 objets antiques pertinents à la médecine traditionnelle du Vietnam, datant de l'âge de pierre jusqu'à



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

aujourd'hui, les instruments utilisés dans la préparation et fabrication des médicaments traditionnels : couteaux, broyeurs, mortiers et pilons, pots et bocaux.

Ensuite, nous nous orientons vers le quartier chinois typique pour découvrir un autre aspect de la ville. Vous vous promenez à pied vers [une rue spécialiste en phytothérapie traditionnelle](#) pour un regard de plus près sur l'utilisation des remèdes et admirez le travail des apothicaires en pleine préparation de potions magiques qui soignent tous les maux !

Continuation de la visite de la ville avec [le Temple Thien Hau](#) qui est dédié au culte de la Déesse de la mer, [le "Grand Marché" de Binh Tay](#) dans le centre du quartier chinois de Cholon.

Dîner libre et nuit à l'hôtel à Saigon.

## Jour 03 : Saigon - Pagode de Vinh Trang - My Tho - Ben Tre - Can Tho (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Saigon - My Tho: 80 km ~ 2h de route*
- *Ben Tre - Can Tho: 120 km ~ 2h30 -3h de route*

Petit déjeuner à votre hôtel puis départ en voiture vers [My Tho](#) dans le Delta du Mékong (le grenier à riz du Vietnam).

Vous vous arrêtez sur la route pour visiter [la pagode de Vinh Trang - le vestige historique national](#). Le caractère spécifique de cette pagode est la combinaison des architectures de la civilisation occidentale et Asie.

Arrivée à My Tho, [embarquement sur le bateau pour une belle balade sur la rivière Tien en traversant quatre îlots renommés](#), chacun portant le nom d'un animal sacré de la culture vietnamienne : [Long \(le Dragon\) – Lan \(la Licorne\) – Quy \(la Tortue\) – Phung \(la Phoenix\)](#). Le long de la rivière, [vous traversez les cages de poissons](#) pour arriver sur l'île de Licorne où [vous visitez le jardin apicole](#) pour découvrir [le goût de miel directement dans les boîtes à miel élevées par les locaux](#). Vous visitez aussi le jardin orchidée et goûtez du chocolat fabriqué à partir de fèves de cacao. Vous dégustez aussi des fruits et [écoutez de la musique folklorique « Don Ca Tai Tu »](#) - patrimoine culturel immatériel du monde au jardin de Monsieur Nam Chanh.



Retour au bateau, vous traversez le canal et visitez [l'atelier de confection artisanale de noix de coco](#) : vous verrez comment les gens utilisent toutes les parties de la noix de coco et vous dégusterez ces bonbons ([spécialité de Ben Tre](#)). Poursuite, vous faites [une promenade en Lambro](#) "véhicule motorisé", serpentant sous l'ombre fraîche des cocotiers sur la route du village jusqu'au restaurant du jardin où vous prenez un bon déjeuner avec des plats locaux.



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam

**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09

**Mobile:** (0084) 981 88 39 80

**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)

**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

Ensuite, vous effectuez **la balade en barque à rame** entre deux rangées de cocotiers d'eau qui vous amènera à travers des paysages préservés et romantiques.

La voiture vous amène ensuite **pour Can Tho** en traversant des paysages étendus du Delta du Mékong. Arrivée à Can Tho en fin de l'après-midi. Dîner libre et nuit à l'hôtel dans la ville de Can Tho.

## Jour 04 : Can Tho - Marché flottant de Cai Rang - Saigon → Nha Trang (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Can Tho - Saigon : 170 km ~ 3h30' de route*
- *Saigon → Nha Trang: 1h10' en avion*

Après le petit déjeuner à l'hôtel, nous prenons un bateau privé **sur le fleuve du Mékong** afin de participer au **marché flottant original de Cai Rang**. C'est un des marchés les plus typiques des régions du sud du Vietnam.

Vous naviguez au milieu des bateaux locaux qui transportent une grande variété de fruits frais, légumes des régions. Cette image rend le marché plus vivant, animé et sympathique.



On quitte le marché et poursuit **la balade en bateau vers le verger de fruits tropicaux**. Vous avez l'occasion de déguster les fruits frais. Ensuite, vous visitez **la fabrication de nouilles de riz (Hu Tieu)** – une spécialité bien appréciée dans le marché flottant de Cai Rang.

Débarquement et puis route en direction de Saigon. Déjeuner dans un restaurant local. Arrivée à Saigon, vous êtes transférée à l'aéroport de Saigon pour **le vol domestique à la destination de Nha Trang**. Arrivée à Nha Trang, accueil par notre chauffeur puis transfert pour l'installation à l'hôtel. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Nha Trang.

## Jour 05 : Nha Trang - Croisière - Découverte de l'île (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*

*Reconnue une des plus belles baies du monde. Nha Trang est une longue et jolie plage de sable fin bordée de cocotiers, de promontoires rocheux s'avancant dans la mer turquoise. Non loin de la côte se trouvent plusieurs îles fascinantes. Nha Trang est gâtée par Dame Nature, c'est la station balnéaire de vos rêves.*



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam

**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09

**Mobile:** (0084) 981 88 39 80

**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)

**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Petit déjeuner à l'hôtel, vous quittez votre hôtel pour vous rendre au port de Cau Da. **L'Institut océanographique** situé à proximité du port de Nha Trang est le premier endroit à visiter où vous pourrez observer la collection complète de créatures marines de la baie de Nha Trang avant d'embarquer et de naviguer vers les îles. De nombreuses espèces marines de la province de Nha Trang y constituent un petit monde océanique. **L'île de Mun est le meilleur endroit pour faire du snorkeling** : vous pourrez y voir beaucoup d'espèces de coraux colorés et de poissons. Vous pourrez également voir des grottes dans lesquelles les hirondelles de mer font leurs nids.



Vous pourrez ensuite vous détendre, nager ou faire des sports d'eau ou d'autres activités sur **l'île Mot**, **l'île Tranh Beach** ou sur une petite île appelée « Mini plage ». Déjeuner sur l'île ou au **village de Con Se Tre** qui est devenu actuellement un site touristique attrayant et romantique avec une bonne ambiance paisible et une plage propre. Déjeuner sur l'île.

Sur le chemin du retour, vous visiterez un village de pêcheurs avant de regagner la côte. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Nha Trang.

## Jour 06 : Nha Trang - Da Lat (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Nha Trang – Da Lat: 130 km ~ 3h de route*

Petit déjeuner à votre hôtel, puis départ en direction vers la ville de Dalat en passant par de magnifiques paysages.

*Nous arrivons à Dalat. Située à une altitude de 1 500 mètres, Dalat est un lieu privilégié pour les fleurs et notamment les roses, car elle bénéficie d'un climat tempéré, avec pas moins de quatre saisons par jour ! Cette ville des Hauts Plateaux du Centre (plateau de Lang Biang) est considérée comme la "Suisse" du Vietnam.*



Après le déjeuner dans un restaurant local, nous visitons **le palais d'été de Bao Dai** - le dernier empereur du Vietnam, **la Pagode Linh Son** et l'insolite maison « crazy house ». Installation à votre hôtel. Diner libre et nuit à l'hôtel dans la ville de Dalat.



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

## Jour 07 : Da Lat - Découverte - Saigon (B, L)

- *Chauffeur privé*
- *Da Lat - Saigon : 300 km ~ 6h de route*

Petit déjeuner à l'hôtel, puis vous prenez la voiture (**sans guide francophone**) pour quitter la ville poétique de Da Lat pour **continuer le voyage vers le sud en traversant de superbes paysages** : la route est bordée par les roses, les marguerites et toutes sortes de fleurs saisonnières. **Les champs de café, de thé et d'hévéa à perte de vue** complètent cette peinture pittoresque du Vietnam.



Déjeuner dans un restaurant local en cours de route et arrivée à Saigon dans l'après-midi, (rebaptisée Ho Chi Minh Ville). Saigon est une cité active, trépidante, commerçante et désinvolte à la fois. Elle reste néanmoins toujours le poumon économique du pays. Installation à l'hôtel au centre de la ville, le reste du temps est libre pour vous reposer et découvrir la ville par vous-même.

Dîner libre et nuit à l'hôtel dans le cœur de la ville de Saigon.

## Jour 08 : Saigon → Da Nang - Hoi An (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Saigon - Da Nang : 1h15' en avion*

Petit déjeuner à l'hôtel, puis temps libre jusqu'au transfert à l'aéroport Saigon pour **le vol à destination de Da Nang**. Arrivée à Da Nang, accueil par notre guide et notre chauffeur, puis transfert à l'hôtel au centre de la ville de Hoi An. Déjeuner dans un restaurant local.



L'après-midi, **vous vous baladez dans les petites ruelles pour visiter la ville de Hoi An**. C'est une ancienne ville portuaire très importante du Vietnam jadis appelée Faifo. Elle était très animée dès le 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle lorsque les Chinois et les Japonais avaient leurs quartiers et accueillaient les premiers commerçants Européens. **La ville de Hoi An est un des sites vietnamiens classé au patrimoine mondial de l'UNESCO**. Les principaux sites visités sont : le Pont Japonais, le temple Chinois, la maison de Phung Hung, les quartiers des métiers artisanaux. Le reste de la journée est libre pour vous reposer ou pour faire une découverte personnelle...



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Ensuite, nous allons vous emmener à un atelier de fabrication de lanterne dans l'ancien quartier de Hoi An. Vous pouvez faire une lanterne vous-même. Le reste de la journée est tout à fait libre pour votre découverte personnelle de cette ancienne ville portuaire. Dîner libre et nuit à votre hôtel à Hoi An.

## Jour 09 : Hoi An - Sanctuaire de My Son - Hoi An (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Hoi An - My Son : 40 km ~ 1h de route*

Petit déjeuner à l'hôtel, départ en voiture privée pour la découverte de la "terre sainte" de My Son, site archéologique le plus important du royaume des Chams et de leur civilisation. Dès la fin du VIème siècle, les Chams y élevèrent des tours et des temples consacrés aux rois et aux divinités brahmaniques. My Son devient le centre religieux et politique au fil des siècles, et par la suite la capitale du royaume Cham.



Plus de 70 ouvrages architecturaux de briques et de pierres s'élèvent au cœur d'une nature envahissante. Ces édifices étaient tous agrémentés de frises sculptés et autres ornements délicats, propres à l'art Cham qui nous offrons un nouvel aperçu de l'histoire glorieuse de cette civilisation méconnue. La méthode de construction des tours reste encore un mystère avec une architecture unique.

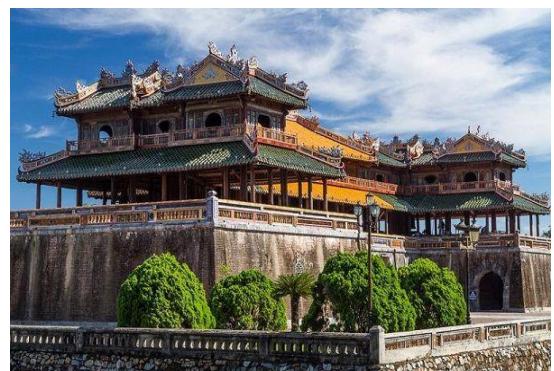
En décembre 1999, le site de My Son est inscrit sur la liste des sites appartenant au Patrimoine mondial par l'UNESCO.

Déjeuner dans un restaurant local, puis retour à Hoi An, le reste de la journée est libre pour vous reposer ou pour faire vos derniers achats. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Hoi An.

## Jour 10 : Hoi An - Da Nang - Col des nuages - Hue (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Hoi An - Hue : 120 km ~ 3h de route*

Petit déjeuner à l'hôtel, puis départ pour Hue en empruntant une route charmante. Vous traversez la **montagne de marbre** où les habitants vivent de l'art de sculpture des statues et objets en marbres, profitez du col des nuages qui offre un superbe panorama sur le littoral du centre. Continuation vers Hue, Reconnu patrimoine Culturel Mondial de l'humanité par l'UNESCO, Hue fut l'ancienne capitale du





# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam

**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09

**Mobile:** (0084) 981 88 39 80

**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)

**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

Vietnam sous la règle de la dynastie de Nguyen de 1802 à 1945.

La ville est considérée comme un grand musée vivant de par ses monuments historiques de la dernière dynastie féodale du Vietnam.

Arrivée à Hue vers midi. Déjeuner dans un restaurant de la ville.

L'après – midi, vous visitez la **Cité Impériale** où ont vécu 13 Empereurs de la dynastie des Nguyen entre 1802 et 1945. C'est le seul exemple d'une ville Impériale existante encore aujourd'hui, le temps a passé, mais elle garde encore toute la beauté d'une architecture originale Vietnamo-Chinoise. Vous visitez de somptueux monuments du complexe notamment : la Porte du Midi, le Palais de l'Harmonie Suprême, les pavillons de l'Est et de l'Ouest, le Pavillon de Lecture, le Théâtre Royal, les palais privés de la Reine-Mère, le Palais de la Longévité, les pavillons du Thé et du Bateau, le Pavillon de Bienveillance, la Porte de la Vertu...

Découverte par la suite de [la jolie pagode de la Dame céleste](#) juchée au sommet de la colline qui domine la rivière des Parfums.

Installation à votre hôtel, dîner libre et nuit à l'hôtel au centre de ville.

## Jour 11 : Hue - Découverte de vraie vie locale & Tombeau royal → Hanoi (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Vol de Hue - Hanoi : 1h15' en avion*

[Pédez au village de La Chu tout en étant accompagnés des paysages typiques de la campagne de Hue entre potagers, rizières, plants de bananiers, rivières,...](#)

Petit déjeuner à votre hôtel puis départ de l'hôtel en voiture privée vers le [village de La Chu](#) situé à 9 km au Nord du centre-ville de Hué.

Ce village est connu pour sa culture maraîchère de légumes et d'herbes aromatiques (oignons, ciboulette, coriandre, basilic, etc...).

Rendez-vous à l'entrée du village, pour un [départ à vélo à travers la charmante campagne de Hué](#). Premier arrêt pour découvrir une [fabrique familiale d'offrandes votives en papier](#) (une croyance très prisée et forte chez les vietnamiens).





# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Poursuite jusqu'à un [petit marché local quotidien](#). Visite du marché à travers les étals de viandes, d'épices et de légumes et fruits frais, sous le regard bienveillant et intrigué des femmes peu habituées à croiser des touristes.

Vous vous baladez ensuite dans les champs de légumes, où vous pourrez rencontrer les villageois, et bavarder avec eux. Ils seront très heureux de prendre la pose pour une photo avec vous, quel souvenir !

*Une très agréable immersion dans la campagne vietnamienne !*

Des paysages typiques de campagne entre les champs, les rizières, les plants de bananiers, les rivières, les étangs de lotus. Bien évidemment, impossible de quitter ce cadre bucolique sans passer saluer la famille spécialisée dans la production de "Banh Loc" – un petit gâteau à base de farine de riz mélangée aux crevettes. Échanges avec la famille et possibilité de tenter à votre tour de créer ces différents plats.

[Arrivée dans un restaurant familial au milieu des rizières](#) pour déguster un succulent déjeuner frais et typique. Après le déjeuner, on vous propose un moment de relaxation unique face à la beauté des rizières vietnamiennes, avec [un bain de pied chaud parfumé aux plantes médicinales](#).

Poursuite du programme par la visite du [mausolée impérial de Tu Duc](#) - un somptueux tombeau au milieu de frangipaniers et de pins construits sur les plans établis par l'empereur en personne. Au retour, vous avez la chance de découvrir [le quartier de métiers artisanaux de fabrication des baguettes d'encens et des chapeaux coniques](#).

Départ ensuite vers l'aéroport de Hue pour prendre [le vol intérieur vers Hanoi](#). Arrivée à Hanoi, vous êtes accueillis par notre chauffeur qui vous conduit vers le centre de ville et installation à l'hôtel. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Hanoi.

## Jour 12 : Hanoi - Découverte de la Capitale (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*

Petit déjeuner à l'hôtel, vous commencez une petite balade pour visiter du [Temple Ngoc Son « Mont de Jade »](#) situé au bord du lac de l'Épée restituée, l'occasion de contempler le très joli lac Hoan Kiem.

**Offre d'HORIZON VIETNAM TRAVEL :** À votre arrivée dans notre bureau, vous êtes accueilli par [les mélodies envoûtantes des instruments de musique traditionnels](#). Les notes douces vous transporteront aisément vers un univers merveilleux de la culture traditionnelle, emplissant votre cœur d'émotions.





## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Ensuite, vous aurez l'occasion de participer à [une séance de méditation avec les bols chantants](#). Plongez-vous dans la profondeur de votre respiration et de votre esprit, laissant derrière vous toutes les inquiétudes et tensions. Dans le silence, le son et la vibration du bol chantant résonne telle une douce mélodie, éveillant en vous une sensation de détente profonde.

Vous profitez d'[une séance de massage exceptionnelle, que ce soit pour le corps ou les pieds](#). Les mouvements doux et professionnels stimuleront la circulation sanguine, dissipant ainsi la fatigue et les douleurs accumulées. Vous ressentirez une relaxation parfaite.

Déjeuner dans un bon restaurant local.

L'après-midi, nous vous proposons [une visite insolite de la ville](#), loin du circuit touristique classique, nous irons hors des sentiers battus. Commençons par partager un [café œuf](#), une spécialité de la ville, afin de faire connaissance avec notre guide. En traversant quelques une des 36 rues et corporations du vieux quartier d'Hanoi, nous irons visité [une vieille maison typique Hanoïenne](#). Ensuite nous baladons sur le [Pont Doumer](#). Après avoir baladé sur ce pont, vous visitez [la voie ferré](#) qui traverse la ville. Dîner libre et nuit à l'hôtel.

### Jour 13 : Hanoi - Thai Nguyen - Ba Be (B, D)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Hanoi - Ba Be : 230 km ~ 5h de route*

Puis départ pour [Ba Be](#) en passant par la province de [Thai Nguyen](#) spécialisée dans la culture du Thé vert, à partir de là, les paysages changent, la nature est somptueuse. Vous passerez de magnifiques champs de tabac et rizières entourés de petites collines de thé, d'arbres fruitiers et de palmiers.

Déjeuner libre en cours de route, puis continuation vers Ba Be.



Arrivée à Ba Be dans l'après-midi. Installation dans une grande maison sur pilotis, puis temps libre pour [la promenade dans le village](#) et sur le sentier logeant le bord du lac et du parc national de Ba Be sans [négliger les contacts humains avec des habitants locaux toujours très souriants](#).

Dîner convivial avec la famille et nuit dans la maison sur pilotis.

### Jour 14 : Ba Be - Découverte en bateau (B, L, D)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam

**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09

**Mobile:** (0084) 981 88 39 80

**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)

**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Nous vous conseillons de vous lever tôt et de commencer une nouvelle journée par une promenade sur les petits chemins au bord du lac pour profiter de la tranquillité et de la sérénité de la vie campagnarde. Après le petit déjeuner chez l'habitant, vous partez pour **une belle croisière en bateau privé** qui vous conduit **sur les eaux émeraude du lac** en traversant des superbes paysages de monts calcaires, couverts de forêts luxuriantes. Vous continuez la croisière le long du parc national Ba Be qui abrite des ours, des singes, de nombreux oiseaux et papillons...



**Vous remontez ensuite le cours d'eau pour visiter la grotte Puong**, creusée dans la falaise calcaire, c'est le pays des chauves-souris. Balade à pied et visite des villages ethniques des Tays, des Mongs où les habitants vivent encore en toute simplicité, avec leur culture ancestrale. Déjeuner dans une petite cabane au bord du lac. Dans l'après-midi, vous admirez **la cascade Dau Dang** avant d'accéder au **temple An Ma sur un îlot au milieu du lac**, le bateau vous conduira ensuite vers une petit île propre et tranquille: lieu idéal pour la baignade. Dîner et vous passez la deuxième nuit chez l'habitant.

## Jour 15 : Ba Be - Grotte de Hua Ma - Cao Bang (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Ba Be - Cao Bang : 110 km ~ 3h30' de route*

Petit déjeuner chez l'habitant, vous visitez **la grotte naturelle de Hua Ma (Tête du cheval)**. Elle abrite de belles stalactites aux formes variées. Puis vous quittez l'oasis de paix et de fraîcheur pour rejoindre **la ville de Cao Bang**, la route est belle et sinuose. Plusieurs arrêts sont prévus en cours de route dont un au sommet du **col Bao Lac (col du vent)** où vous avez une belle vue sur les vallées et les paysages environnants. **Sur la route vous avez de la chance de croiser des ethnies Thos (Tays) et Dzao Tien (à sapèque), des Nungs.** Déjeuner dans un restaurant local en cours de visite.



Continuation de la route vers Cao Bang. Arrivée à Cao Bang, installation à votre hôtel. Le reste de la journée est libre pour vous reposer ou pour la découverte personnelle de la ville de Cao Bang. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Cao Bang.

## Jour 16 : Cao Bang - Montagne de l'œil de Dieu - Village de Phuc Sen - Chutes de Ban Gioc - Grotte de Nguom Ngao - Village de Phia Thap (B, D)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Cao Bang - Ban Gioc : 90 Km ~ 2h de route*



## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Petit déjeuner à l'hôtel, vous empruntez une route charmante bordée par des arbres fruitiers, des châtaigniers et parsemée de maisons sur pilotis. Sur la route, vous vous arrêtez pour visiter [la montagne de l'œil de Dieu](#), curieuse et gigantesque cavité de plus de 50 mètres de diamètre traversant de part en part un des très nombreux pitons calcaires.

Ensuite vous visitez le [village de forge de Phuc Sen](#) connu dans tout le pays pour ses outils de forge traditionnels : des couteaux, des ciseaux, des houes, des fauilles..., tous de bonne qualité et très appréciés.



Ensuite, vous visitez [la chute d'eau de Ban Gioc \(30 mètres de haut\)](#) sur le fleuve Quy Xuan qui compte parmi les plus belles chutes du Vietnam. Vous visitez [ces chutes d'eau impressionnantes de Ban Gioc](#) qui sont une frontière naturelle entre la Chine et le Vietnam.

Les chutes se composent de trois étages et elles sont séparées par des roches et des arbres. Vous avez un peu de temps libre pour vous détendre et prendre des photos. Déjeuner libre en cours de visite.

L'après – midi, [vous visitez la grotte Nguom Ngao](#) – une grotte immense, considérée comme [l'une des plus belles grottes du Vietnam](#). C'est un musée naturel où vous voyez de nombreuses stalactites et stalagmites.

Arrivée au [village de fabrication des bâtonnets d'encens Phia Thap](#) de Cao Bang. C'est un petit village des Nungs fabriquant des bâtons d'encens. Si vous avez de la chance, vous pouvez rencontrer les villageois qui réalisent les différentes étapes pour faire des bâtons d'encens.

Installation chez l'habitant et accueil chaleureux par sa famille. Dîner et nuit chez l'habitant (Mr. Long).

### Jour 17 : Cao Bang - Lang Son (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Cao Bang – Lang Son : 130 km ~ 3h de route*

Petit déjeuner chez l'habitant, départ ensuite à destination de [Lang Son](#) en longeant [la route nationale historique RC4](#), appelée [la "route sanglante"](#). C'était sur cette route que les Vietnamiens ont attaqué durement le corps expéditionnaire français pendant les années 1940-1950. Les vestiges le long de la route sont les témoins de cette bataille. Nous passons par de magnifiques paysages traditionnels du Nord-Est du Vietnam : rizières en terrasse, champs de canne à sucre, maisons sur pilotis. Parfois vous longez [la rivière Ky Cung](#).





# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

Vous montez un col de montagne escarpé pour découvrir une superbe vue plongeante sur des vallées de rizières et de champs. Les images de la vie quotidienne défilent sous vos yeux. Déjeuner dans un restaurant local en cours de route.

Arrivée à Lang Son, cette petite ville commerçante très animée est un point de passage pour nombre de marchandises chinoises. Nous visitons [la grotte de Trois Purs \(signification de Tam Thanh\)](#) qui se trouve dans une chaîne de montagnes. Après avoir grimpé les 30 marches de pierre taillées à flanc de montagne, nous pénétrons dans une zone de végétation luxuriante. Nous visitons cette grotte et sa pagode construite sous les Lô postérieurs. Ensuite, nous nous arrêtons à [la porte frontière vietnamo-chinoise pour contempler des activités commerciales entre ces deux pays](#).

Dîner libre et nuit à l'hôtel à Lang Son.

## Jour 18 : Lang Son - Ha Long - Baie de Bai Tu Long - Croisière (B, L, D)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Guide anglophone sur la jonque*
- *Lang Son - Ha Long : 180 km ~ 4h de route*

Après le petit déjeuner, départ en voiture privée pour le départ vers la baie de Bai Tu Long qui est plus sauvage et moins fréquentée.

Arrivée à Ha Long vers midi, embarquement immédiat à bord d'une belle jonque, aménagée en hôtel flottant pour une magnifique croisière afin de découvrir le patrimoine mondial de l'Unesco. Verre de bienvenue et présentation du programme de croisière. Puis vous vous installez dans votre cabine pour vous rafraîchir. [Le déjeuner est servi pendant que votre jonque débute sa croisière en naviguant au milieu de magnifiques paysages de la 7e merveille du monde aux milliers îles et îlots aux formes de pains de sucre](#).



Vous utilisez ensuite le petit bateau pour rejoindre l'île de Cap La où vous effectuez une belle balade en [kayak](#) à travers des paysages à couper le souffle au milieu de pitons calcaires abrupts sur les eaux émeraudes de la baie de Bai Tu Long, puis temps libre pour la baignade et détente à la plage de sable blanc et préservée. Retour à bord, puis temps libre pour une douche et relaxation sur le pont supérieur ou prise des photos en contemplant le coucher du soleil.

Ensuite, vous profitez de la Sunset Party avec des fruits et des collations. Vous participez à [une démonstration de cuisine vietnamienne](#). Vous pouvez rapidement apprendre un plat vietnamien simple mais délicieux que Gordon Ramsay (un chef 2 étoiles Michelin) avait l'habitude de guider – Nem Cuon ou vous mettre au défi de découper des fruits et légumes.



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

Les repas du midi et du soir sont pris avec au menu d'excellents plats locaux et des spécialités de fruits de mer frais. Dîner et nuit à bord de la jonque.

## Jour 19 : Baie de Bai Tu Long - Croisière - Ha Long - Ninh Binh (B, Br)

- *Chauffeur privé*
- *Guide anglophone sur la jonque*
- *Ha Long - Ninh Binh : 180 km ~ 4h de route*

Si le temps le permet, nous vous conseillons un réveil aux aurores pour pratiquer **le Tai-chi** sur le pont supérieur de la jonque et pour **contempler le lever du soleil** qui offre une vision pittoresque sur la baie de Bai Tu Long.

Après un bain matinal, vous prenez le petit déjeuner à bord avant l'embarquement sur l'île de d'Hon Co où vous visitez **la grotte de Thien Canh Son** ; l'une des plus belles et des plus préservées que cache la baie de Bai Tu Long.



Retour à bord, votre jonque continue ensuite sa croisière pour vous amener à travers **des paysages spectaculaires de la baie, poursuite de la croisière jusqu'aux recoins les plus beaux et le plus calmes de la baie.**

Le déjeuner léger est servi pendant que la jonque revient à l'embarcadère.

Débarquement et repise de la voiture pour la route en direction de **Ninh Binh** - la région surnommée "baie d'Halong terrestre". À votre arrivée, installation à votre hôtel, le reste est du temps libre pour votre découverte personnelle, Dîner libre et nuit à l'hôtel à Ninh Binh.

## Jour 20 : Ninh Binh - Hoa Lu - Tam Coc - Hang Mua - Hanoi (B, L)

- *Guide francophone & Chauffeur privé*
- *Ninh Binh - Hanoi : 100 km ~ 2h de route*

Petit déjeuner à l'hôtel, vous visitez **un site étonnant - Hang Mua**, perchée sur un pic d'où on jouit d'une vue époustouflante de toute la région... Si la montée de 500 marches demande un minimum de forme physique, la vue du sommet est à couper le souffle, avec un panorama sur toute la région. Un incontournable dans la région !



Ensuite, **vous embarquerez sur une barque à rames pour une belle balade sur la rivière Ngo Dong**. Au fil de l'eau, au milieu des rizières, vous admirez les extraordinaires paysages de



## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

nombreux pitons calcaires aux formes tourmentées recouverts d'une végétation luxuriante. C'est la raison pour laquelle on surnomme cet endroit la baie d'Ha Long terrestre. Vous remontez le cours d'eau jusqu'aux **trois belles grottes (Tam Coc)**.

Déjeuner dans un restaurant local.

L'après – midi, départ en véhicule privé pour **Hoa Lu, l'ancienne Capitale du Vietnam** sous la dynastie Dinh (968-980) et au début de la dynastie des Le antérieurs (980-1009). Ici, nous visitons les deux temples de ces rois qui datent du 10e siècle. Ils conservent toute leur beauté. On peut admirer la finesse de leur art: sculptures, gravures sur bois et sur pierre ont été réalisées par des artistes vietnamiens datant du 17e siècle. Retour en ville de Hanoi. Dîner libre et nuit à l'hôtel à Hanoi.

### Jour 21 : Hanoi - Voyage du départ (B)

- *Chauffeur privé*

Après le petit déjeuner, le reste de la journée est libre pour vous reposer ou pour faire une découverte personnelle de la ville de Hanoi et ainsi que pour faire vos derniers achats jusqu'au **transfert à l'aéroport de Noi Bai** pour le vol international du départ.

---

**\*\*\* Fin de nos services \*\*\***

---



# HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9<sup>e</sup> étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

## PRIX DU VOYAGE :

### Le prix comprend:

- Les transports en véhicule privé avec chauffeur serviable, professionnel et compétent
- Tous les transports routiers en véhicule privé, moderne, climatisé, très confortable depuis l'accueil à l'aéroport jusqu'à la fin du voyage
- Hébergement dans les hôtels prévus ou en catégorie similaire en fonction de la disponibilité
- Prestation de nuit chez l'habitant
- Tous les billets d'avion pour les vols domestiques : **(SAIGON - NHA TRANG ; SAIGON – DA NANG; SAIGON –DA NANG ; HUE – HANOI) en classe économique**
- Les repas mentionnés dans le programme : (B=petit déjeuner, L=déjeuner, D=dîner inclus)
- Les repas sont prévus dans des restaurants locaux de cuisine typiquement vietnamienne
- Le guide francophone pour chaque étape du circuit.
- Tous les frais d'entrée dans les sites touristiques
- Toutes les autorisations d'entrée dans les zones touristiques
- Les autorisations pour la visite des villages
- Bateaux d'excursion tels que décrits dans le programme
- 02 bouteilles d'eau minérale de 0,5 (l)/personne/jour
- Croisière inoubliable dans la baie d'Ha long pendant 02 jours et 01 nuit à bord **d'une jonque de charme partagée** avec les repas aux spécialités de fruits de mer frais.
- D'autres services comme mentionnés dans le programme (vélo, spectacle de marionnettes sur l'eau etc...)
- Tous les frais de toutes les autres prestations comme étant clairement décrits dans le programme ci-dessus.

### Le prix ne comprend pas:

- Les boissons pendant le repas
- Les assurances personnelles
- Les dépenses personnelles
- Les vols internationaux
- Les pourboires personnels

### Devis du voyage

Pour recevoir un devis pour ce voyage, veuillez remplir ce formulaire sur notre site :

<https://horizon-vietnamvoyage.com/checkout?tour=vietnam-autrement>

ou par Whatsapp : +84 3 29 11 18 11.

Nous nous engageons à vous faire parvenir notre meilleure offre dans les plus brefs délais.



## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** (0084) 24 37 93 80 51 - **Fax:** (0084) 24 37 92 12 09  
**Mobile:** (0084) 981 88 39 80  
**Site web:** [horizon-vietnamvoyage.com](http://horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

**Pour les plus amples informations ou questions, n'hésitez pas de nous contacter, comme nous restons toujours à votre disposition.**

**Voici les coordonnées nécessaires sur place :**



## HORIZON VIETNAM TRAVEL

**Adresse:** 24 rue Hoang Quoc Viet, Cau Giay, Bâtiment An Phu, 9è étage, Hanoi, Vietnam  
**Tel/WhatsApp:** +84 3 29 11 18 11  
**Site web:** [www.horizon-vietnamvoyage.com](http://www.horizon-vietnamvoyage.com)  
**Email:** [info@horizon-vietnamvoyage.com](mailto:info@horizon-vietnamvoyage.com)

---

*Rencontre au bout du monde – le voyage de vos rêves*

